

# Zec

## Chapter 7

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

זְכַרְיָה	אֶל-	יְהוָה	דָּבַר-	הָיָה	הַמֶּלֶךְ	לְדַרְיָוֶשׁ	אַרְבַּע	בְּשָׁנָת	וַיְהִי	1
Zekaryah	a	YHWH	palavra-de	veio	o-rei	de-Daryavesh	quatro	em-ano	E-foi	
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1867</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H1961</a>	
						בְּכֶסֶלֹוּ:	הַתְּשֻׁעִי	לְחֹדֶשׁ	בְּאַרְבַּעָה	
						em-Kislev	o-nono	do-mês	em-quatro	
						<a href="#">H3691</a>	<a href="#">H8671</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H0702</a>	

Aconteceu pois, no anno quarto do rei Dario, que a palavra do Senhor veio a Zacharias, no dia quarto do nono mez, que é chisleu.

פָּנָי	אֶת-	לְחַלּוֹת	וְאֲנָשָׁיו	מֶלֶךְ וְרָגֶם	שַׂר-אַצָּר	בֵּית-אֵל	וַיִּשְׁלַח		2
face-de	(a)	para-suplicar	e-homens-seus	e-Regem-Melek	Sarezzer	Beit-El	E-enviou		
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7278</a>	<a href="#">H8272</a>	<a href="#">H1008</a>	<a href="#">H7971</a>		
							יְהוָה:		
							YHWH		
							<a href="#">H3068</a>		

Quando foram enviados á casa de Deus, Saresar, e Regemmelech, e os homens d'elle, para supplicarem o rosto do Senhor,

הַנְּבִיאִים	וְאֶל-	צְבָאוֹת	יְהוָה	לְבַיִת-	אֲשֶׁר	הַכֹּהֲנִים	אֶל-	לְאמֹר	3
profetas	e-aos	dos-Exércitos	YHWH	da-casa-de	que	sacerdotes	aos	dizendo	
<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	
שָׁנִים:	כַּמּוֹ	זֶה	עָשִׂיתִי	כַּאֲשֶׁר	הִנָּדָר	הַחֲמִשִּׁי	בְּחֹדֶשׁ	הָאֲבֵבָה	לְאמֹר
anos	quantos	este	fiz	conforme	separando-me	o-quinto	no-mês	Chorarei	dizendo
<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H2088</a>				<a href="#">H2549</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H1058</a>	<a href="#">H0559</a>
									פ
									ק

Dizendo aos sacerdotes, que estavam na casa do Senhor dos Exercitos, e aos prophetas: Chorarei eu no quinto mez, separando-me, como o tenho feito por tantos annos?

לְאמֹר:	אֵלַי	צְבָאוֹת	יְהוָה	דָּבַר-	וַיְהִי	4
dizendo	a-mim	dos-Exércitos	YHWH	palavra-de	E-veio	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>	

Então a palavra do Senhor dos Exercitos veio a mim, dizendo:

צִמַּתָּם	כִּי-	לְאמֹר	הַכֹּהֲנִים	וְאֶל-	הָאֲרֶץ	עַם	כָּל-	אֶל-	אָמַר	5
jeuastest	Quando	dizendo	sacerdotes	e-aos	terra	povo-da	todo	a	Dize	
<a href="#">H6684</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	
צִמַּתְנִי	הַצּוֹם	שָׁנָה	שִׁבְעִים	זֶה	וּבְשִׁבְעִי	בְּחִמִּישִׁי	וְקִסְפוֹד			
jeuastest-me	acaso-jejum	anos	setenta	e-este	e-no-sétimo	no-quinto	e-lamentastes			
<a href="#">H6684</a>	<a href="#">H6684</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7657</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H2549</a>	<a href="#">H5594</a>			
									אֲנִי:	
									a-mim	
									<a href="#">H0589</a>	



אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	וְאֵת	הַתּוֹרָה	אֶת־	מִשְׁמוֹעַ	שְׁמִיר	שָׁמוּ	וְלִבָּם
que	as-palavras	e-(a)	a-lei	(a)	de-ouvir	diamante	puseram	E-coração-seu
	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H8068</a>		

וַיְהִי	הָרִאשִׁימִים	הַנְּבִיאִים	בְּיַד	בְּרוּחוֹ	צְבָאוֹת	יְהוָה	שָׁלַח
e-veio	os-primeiros	os-profetas	por-mão-de	por-Espírito-seu	dos-Exércitos	YHWH	enviou
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7307</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7971</a>
				צְבָאוֹת:	יְהוָה	מֵאֵת	גְּדוֹל
				dos-Exércitos	YHWH	de-com	grande
					<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0854</a>	ira

E fizeram o seu coração como diamante, para que não ouvissem a lei, nem as palavras que o Senhor dos Exercitos enviava pelo seu Espirito pelo ministerio dos prophetas primeiros: d'onde veio a grande ira do Senhor dos Exercitos.

יְהוָה	אָמַר	אֲשַׁמְעַ	וְלֹא	יִקְרְאוּ	כֵן	שָׁמְעוּ	וְלֹא	קָרָא	כַּאֲשֶׁר-	וַיְהִי
YHWH	disse	ouvirei	e-não	chamarão	assim	ouviram	e-não	chamou	conforme	E-foi
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H1961</a>

צְבָאוֹת:  
dos-Exércitos

E aconteceu que, como elle clamou, e elles não ouviram, assim tambem elles clamaram, mas eu não ouvi, diz o Senhor dos Exercitos.

נִשְׁמָה	וְהָאָרֶץ	יָדְעוּם	לֹא	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	כָּל-	עַל	וְאִסְפַּרְם
foi-desolada	e-a-terra	conheciam	não	que	as-nações	todas	sobre	E-dispersei-os
<a href="#">H8047</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5590</a>

פ	לְשִׁמָּה:	חֲמֵדָה	אָרֶץ-	וַיִּשְׁמוּ	וּמִשָּׁב	מֵעֵבֶר	אַחֲרֵיהֶם
¶	por-desolação	desejável	terra	e-puseram	e-de-quem-volta	de-quem-passa	após-eles
	<a href="#">H8047</a>		<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H7725</a>		

E os espalhei com tempestade entre todas as nações, que elles não conheciam, e a terra foi assolada atraz d'elles, de sorte que ninguem passava por ella, nem se tornava: porque teem feito da terra desejada uma desolação.